

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 39 (1982)  
**Heft:** 4

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

4/1982, 39. Jahrgang  
Erscheint neunmal jährlich

## Inhalt

### Editorial

- 5 Ein «schönes» Haus...

### Planen

- 6 Der regionale Realisierungsplan  
10 Postulat Bircher  
10 Neuer Kantonsplaner und Naturschutzbeamter

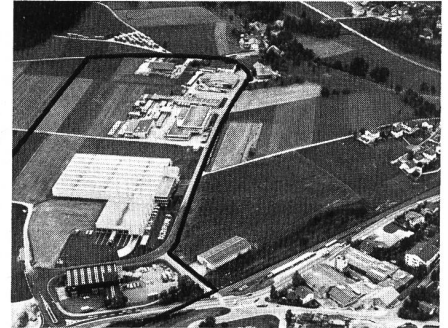
### Muba-Sonderschau Energie

- 13 Die Rolle des Fensters  
20 Sonnenenergie und Alternativen  
25 Isolieren

### VLP-Nachrichten

### Aus dem Bundeshaus

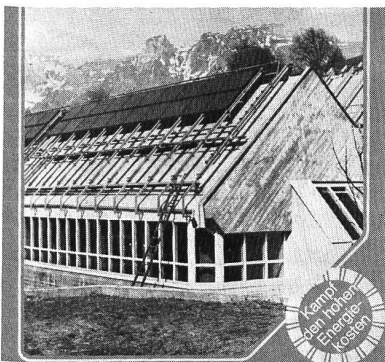
- 30 Bauzonen und Bevölkerungsentwicklung



#### Planen

Der regionale Realisierungsplan ist, als Ergänzung des Konzeptes und des Gesamttrichtplanes, das Bindeglied zwischen Planung und Realisierung. Er enthält die zur Verwirklichung der regionalen Zielvorstellungen notwendigen Massnahmen und Realisierungshinweise.

K. Nobs schreibt über Aufgaben und Bedeutung des Realisierungsplanes.



#### Sonnenkollektor-Anlage Eschen FL

Für die Beheizung des ausgedehnten Schul- und Sportzentrums in Eschen FL mit Hallenbad wurde in vorbildlicher Weise die Sonnenenergie angezapft. Die 600 m<sup>2</sup> doppelt verglaste Sonnenkollektoren Sessa-Therm mit Kupferabsorber heizen in Verbindung mit einer Wärmepumpe alle Räume; gleichzeitig wird das Bade- und Duschwasser temperiert.

Bild: Aufbau der Sonnenkollektoren Sessa-Therm®, montiert auf Stahlträgerkonstruktion.

Ernst Schweizer AG, 8908 Hedingen



**MUBA  
Sonderschau  
Energie**

## Impressum plan

Offizielles Organ der Schweizerischen  
Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor:  
Dr. R. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern  
Telefon 031 42 64 44  
Verlag Vogt-Schild AG, Solothurn und Zürich

### Redaktion

Chefredaktor: Marcel Hammel  
Redaktionsassistentin: Marianne Flury  
Verlag Vogt-Schild AG  
H. U. Remund, dipl. Architekt und Planer  
6204 Sempach (Fachteil Planen)  
R. Stulz, Planpartner AG, 8008 Zürich  
(Fachteil Energie)  
Dr. R. Stüdeli, Direktor VLP, 3013 Bern  
(Fachteil VLP)  
Bruno Frangi, Bundeshaus-Redaktor  
3000 Bern (Fachteil Aus dem Bundeshaus)

### Redaktionsadresse

Redaktion «plan»  
Verlag Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn  
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646

### Redaktionskommission

Dr. R. Stüdeli, Bern, Vorsitz  
Dr. U. Luder, Solothurn;  
M. Hammel, Solothurn; H. U. Remund,  
Sempach; Dr. Th. Pfisterer, Aarau;  
R. Röthlisberger, VLP, Bern

### Verlag, Druck, Abonnemente

Vogt-Schild AG, Druck und Verlag  
Dornacherstrasse 39, CH-4501 Solothurn  
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646  
Marketingleiter: Hans Rölli

Jahresabonnement für 9 Ausgaben:  
Schweiz Fr. 48.— (Ausland plus Fr. 12.— Porto)  
Einzelheft Fr. 5.50 plus Porto, PC 45-4

### Inseratenverwaltung

Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80  
Postfach, CH-8026 Zürich  
Telefon 01 242 68 68, Telex 812 370  
Geschäftsleiter: Werner Hochuli

### Copyright

by Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn



#### Muba-Sonderschau Energie

Dass Fenster energietechnisch gesehen schwache Bauelemente sind, ist bekannt. Was für Massnahmen getroffen werden können, damit auch Energiegewinn über die Fenster möglich wird, zeigen Fachleute aus der Branche. «Wärmepumpen», «Energiedach», «Isolieren» — dies sind Stichworte von weiteren Beiträgen zum Thema «Energie».

#### Aus dem Bundeshaus

«Bauzonen und Bevölkerungsentwicklung» — unser Bundeshauskorrespondent Bruno Frangi kommentiert eine Studie des Bundesamtes für Raumplanung.



# Das ist die Verro-City. Von Rolba.

Sie zirkuliert täglich auf Strassen, Strässchen, Gassen und Wegen und sorgt für einwandfreie Sauberkeit. Sie behindert weder den Strassenverkehr, weil sie schmal ist, noch die Fussgänger, weil sie weder Staub noch Unrat aufwirbelt, sondern einsaugt. Der Schmutz kann in der Folge auf einfache Weise in Container oder Abfallgruben gekippt werden. Die Rolba-Verro-City: ein Fahrzeug mit vielen Vorzügen. Prüfen auch Sie es.

Rolba AG, Zürcherstrasse 51, 8620 Wetzikon  
Tel. 01/933 0131, Telex 875 404



rolba

Hier ein hervorste-  
chendes Merkmal: der aus-  
schwenkbare 3. Besen,  
mit dem auch entfernte  
Winkel erreicht und  
gereinigt werden kön-  
nen.

